

<b>Erinnerung</b>		
Gedenken Andenken <i>Im Gedächtnis Behalten</i> Erwähnung		
<i>betrefts</i>		
<b>der</b>	<b>Fließenden</b> <b>Gedankenzuflüsse</b> Wortflüsse Reden	<b>der</b> <b>Vorausklärer</b> <b>Propheten</b>
1.)	pna ak ma	1.) av
<b>ταύτην</b> Diese Diese Diesen		<b>ἤδη</b> <b>schon,</b> <b>bereits</b>
	vo	
<b>ihr</b>		<b>die</b>
		aj vo ma pl
<b>als</b>		<b>ἀγαπητοί</b> zur richtigen <b>Wegführung</b> <b>Befähigte</b> zur <b>Führung</b> <b>Berechtigte</b> <b>Geliebte</b>
<b>euch</b> <b>euch</b> -		für geeignet erachte ich, für geeignet erachte ich
	aj ak fe	2 p dt pl
<b>δευτέραν</b> <b>zweite</b> <b>zweite</b> <b>zweiten</b>	<b>ὑμῖν</b> <b>euch</b>	<b>γράψω</b> <b>schreibe ich</b>
	ak fe	prp dt
<b>ἐπι-στολήν</b> <b>Gebiets-Zustellung</b> <b>Auf-Stellung</b> <b>Brief,</b>	<b>ἐν</b> <b>in</b> <b>mittels</b>	<b>αἷς</b> <b>welche</b> <b>welche</b> <b>welchen</b>
		1 p pr
<b>beiden</b>		<b>δι-εγείρω</b> <b>durch und durch-{auf}wecke ich</b> <b>durchdringlich-wachmache ich</b> <b>durch und durch-aufrichte ich</b>
	κ, B, C, R: 2 p pl gn	[A: 2 p pl dt]
<b>ἰμῶν</b> <b> euerseits </b>		<b>[ὑμῖν]</b> <b>[euch]</b>
	prp dt	
<b>ἐν</b> <b>in</b> <b>mittels</b>		<b>der</b> <b>der</b> <b>des</b> <b>des</b>
		dt fe
		<b>ὑπο-μνήσει</b> <b>Unten-Erinnerung</b> <i>in das Unterbewußtsein abgesunkenen-Erinnerung</i> <i>in das Unterbewußtsein Abgesunken-ins Gedächtnis Rufen</i> <b>Zurückrufen-in die Erinnerung</b>
		<b>τὴν</b> <b>das</b> <b>das</b> <b>die</b> <b>die</b> <b>das</b> <b>den</b>
	aj ak fe	
		<b>ἐπι-κρινῆ</b> <i>im vollen Auswuchs-beurteilbare</i> <i>im Sonnenschein-beurteilbare</i> <i>im Sonnenschein in der Strenge des-Gerichts bestehende</i> <b>aufrichtige</b>
	ak fe	
		<b>διά-νοιαν</b> <b>Durch-Denken</b> <b>durchweg folgerichtige-Denken,</b> <b>Durch-Denkung</b> <b>durchgehende-Denkstruktur</b> <b>durchgehende-Denkvermögen</b> <b>durchgehende-Denkablauf</b>

<b>Erinnerung</b>
<i>betrefts</i>
<b>der</b>
<b>Gedankenzuflüsse</b>
<b>der</b>
<b>Propheten</b>
<b>Ihr,</b>
<b>die</b>
<b>ich</b>
<b>euch</b>
<b>als</b>
<b>zur</b>
<b>richtigen</b>
<b>Wegführung</b>
<b>Befähigte</b>
<b>für</b>
<b>geeignet</b>
<b>erachte,</b>
<b>schon</b>
<b>diesen</b>
<b>zweiten</b>
<b>Brief</b>
<b>schreibe</b>
<b>ich</b>
<b>euch,</b>
<b>in</b>
<b>welchen</b>
<b>beiden</b>
<b>ich</b>
<b>mittels</b>
<b>der</b>
<b>in</b>
<b>das</b>
<b>Unterbewußtsein</b>
<b>abgesunkenen</b>
<b>Erinnerung</b>
<b>1 euerseits</b>
<b>1 das</b>
<b>1 aufrichtige</b>
<b>1 durchweg</b>
<b>1 folgerichtige</b>
<b>1 Denken</b>
<b>durch</b>
<b>und</b>
<b>durch</b>
<b>{auf}wecke,</b>
<b>1 aL,</b>
<b>Codex Alexandrinus</b>
<b>schreibt:</b>
<b>„euch</b>
<b>das</b>
<b>aufrichtige</b>
<b>durchweg</b>
<b>folgerichtige</b>
<b>Denken“</b>

1 Petr 1.1

2 Tim 2.14  
2 Petr 1.12+13

1 Petr 1.13

<b>2.)</b>			<b>2.)</b>
			if a1 ps <b>ig</b>
<b>um</b>		<b>μνοθήμαι</b>	
		(jetzt) <b>erinnert zu werden</b>	
		(jetzt) in <b>Erinnerung gebracht zu werden</b>	
		(jetzt) in das <b>Gedächtnis gerufen zu werden</b>	
	<i>prp gn</i>		<i>gn ne pl</i>
<b>betrefts</b>		<b>τῶν</b>	
		<b>der</b>	
	<i>pt pe gn ne pl md/ps</i>		<i>pt pe gn ne pl md/ps</i> (Vorgang + Zustand)
<b>προ-ειρημένων</b>		<b>vorher-fließen/lassenhabenden</b>	<b>vorher-fließen gelassenworden(seiend)en</b>
individuell <b>vorher-fließen/lassenhabenden</b>		individuell <b>zuvor-fließen/lassenhabenden</b>	individuell <b>zuvor-fließen gelassenworden(seiend)en</b>
individuell <b>vorher-geredethabenden</b>		individuell <b>vorher-geredethabenden</b>	individuell <b>vorher-geredetworden(seiend)en</b>
individuell <b>zuvor-geredethabenden</b>		individuell <b>zuvor-geredethabenden</b>	individuell <b>zuvor-geredetworden(seiend)en</b>
	<i>gn ne pl</i>		<i>prp gn</i>
<b>ῥημάτων</b>		<b>ὑπὸ</b>	
<b>Fließenden</b>		<b>von her</b>	
<b>Gedankenzuflüsse</b>		<b>von</b>	
<b>Wortflüsse</b>			
<b>Reden</b>			
			<i>aj gn ma pl</i>
<b>τῶν</b>		<b>ἀγίων</b>	
<b>den</b>		<b>zur Führung geeigneten</b>	
		<b>zur Führung beauftragten</b>	
		<b>heiligen</b>	
		<b>zur Verfügung stehenden</b>	
			<i>prp gn</i>
<b>καὶ</b>		<b>betrefts</b>	
<b>und</b>			
	<i>gn fe</i>		<i>prp gn</i>
<b>τῆς</b>		<b>τῶν</b>	
<b>der</b>		<b>den</b>	
<b>des</b>	<i>von her</i>		
<b>des</b>	<i>von</i>		
	<i>gn ma pl</i>		<i>2 p pl gn</i>
<b>ἀπο-στόλων</b>		<b>ὑμῶν</b>	
<b>Ab-Gestellten</b>		<b>eurerseits</b>	
<b>Geschickten</b>		<b>euren,</b>	
<b>Apo-Steln,</b>		<b>übermittelten</b>	
	<i>gn fe</i>		<i>gn ma</i>
<b>ἐν-τολῆς</b>		<b>τοῦ</b>	
<b>Innen-Vollendung</b>		<b>des</b>	
<b>Innen-Zieles</b>		<b>κύριου</b>	
<b>Gebotes</b>		<b>Geltenden</b>	
		<b>Herrn</b>	
			<i>gn ma</i>
<b>καὶ</b>		<b>σω-τήρος</b>	
<b>und</b>	<i>des</i>	<b>Rett-Hüters</b>	
		<b>Retters-und Hüters,</b>	
		<b>Heilands</b>	
		<b>sozialen Helfers</b>	

<b>um</b>
<b>(jetzt)<sup>a</sup></b>
<b>erinnert</b>
<b>zu</b>
<b>werden,</b>
<b>betrefts</b>
<b>der</b>
<b>vorher</b>
<b>geredetworden(seiend)en</b>
<b>Gedankenzuflüsse</b>
<b>von</b>
<b>den</b>
<b>zur</b>
<b>Führung</b>
<b>beauftragten</b>
<b>Propheten</b>
<b>und</b>
<b>betrefts</b>
<b>der</b>
<b>von</b>
<b>euren<sup>d</sup> Aposteln</b>
<b>übermittelten</b>
<b>Innervollendung</b>
<b>des</b>
<b>Herrn</b>
<b>und</b>
<b>Retters</b>
<b>und</b>
<b>Hüters,</b>

Joh 12.16

Heb 1.1

App 3.22+24

Jud 17

App 4.18  
App 5.28

2 Petr 2.20

3.)		3.)	
		pna ak ne	
	als	τὸ dies	wobei
		av	ihr
		(*) pt pr no ma pl	(wie folgt) <sup>pt</sup>
	πρῶτον vorher	γινώσκοντες Wissende,	dies
	zuerst	Erkennende zur Kenntnis Nehmende	vorher
		3 p pl ft md dp	wißt,
	ὅτι daß	ἐλεύσονται individuell kommen werden sie	<sup>1</sup> daß
		prp gn	<sup>1</sup> auf
	ἐπ' gebiets	der	<sup>1</sup> die
	auf die Zeit		<sup>1</sup> Zeit
		aj gn fe pl	<sup>1</sup> der
	ἐσχάτων letzten	[des	<sup>1</sup> letzten
		aj gn fe]	<sup>1</sup> der
	ἐσχάτου letzten	τῶν der	<sup>1</sup> Tage
		gn fe	<sup>1</sup> individuell
	ἡμερῶν Tage	ἐν in	<sup>1</sup> mit
		prp dt	<sup>1</sup> Hohn
		dt fe	<sup>1</sup> Verhöhner
	ἐμ-παλι-μονή bleibendem <sup>3</sup> -Innen <sup>1</sup> -Verletzenden <sup>2</sup> bleibendem <sup>3</sup> -Innen <sup>1</sup> -Spiel treibenden <sup>2</sup> Hohn	ἐμ-παίκτηι innen-Verletzer Innen-Spieltreiber Verhöhner	<sup>1</sup> kommen
		no ma pl	<sup>1</sup> werden,
	als	κατὰ gemäß	<sup>1</sup> als
		prp ak	<sup>1</sup> solche,
	τὰς den	ἰδίας eigenen laienhaften	<sup>1</sup> die
		aj ak fe pl	<sup>1</sup> (im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
		* A, C, R: 3 p pl gn ma	<sup>1</sup> zum
	αὐτῶν ihrerseits	ἐπι-θυμίας algebiets-Giergefühlen Verlangen Begierden	<sup>1</sup> gemäß
		ak fe pl	<sup>1</sup> den
		[B: 3 p pl gn ma]	<sup>1</sup> ihrerseits
	αὐτῶν ihrerseits	πορευόμενοι individuell Gehende	<sup>1</sup> eigenen
	ihren		<sup>1</sup> Begierden
		pt pr no ma pl md/ps (Zustand)	<sup>1</sup> Gehen
	zum Gehen Veranlaßtseiende	zum Gehen Veranlaßtwerdende,	<sup>1</sup> veranlaßt
		pt pr no ma pl md/ps (Vorgang)	<sup>1</sup> werden,

2 Tim 3.1

Joh 12.48  
Jak 5.3

Jud 18

2 Petr 2.18

<sup>1</sup>aL, **Codex Vaticanus** schreibt:  
„daß auf die Zeit der letzten der Tage individuell <sup>1</sup>mit Hohn Verhöhner kommen werden,  
als solche, die (im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup>  
zum gemäß ihren <sup>d</sup>eigenen Begierden Gehen veranlaßt werden,“

<sup>1</sup>aL, **Textus Receptus** schreibt:  
„daß auf die Zeit des letzten der Tage individuell <sup>1</sup>mit Hohn Verhöhner kommen werden,  
als solche, die (im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup>  
zum gemäß den ihrerseits eigenen Begierden Gehen veranlaßt werden,“

4.)		4.)		
καί		λέγοντες	pt pr no ma pl	
und	als	<b>Wortende</b> die Worte Gebrauchende		und indem
		<b>Sagende</b>		sie
	:			(wie folgt) <sup>pt</sup>
	ποῦ			<b>sagen:</b>
	<u>Wo</u>			<b>Wo</b>
	3 p pr	3 p pr no ma pl		<b>ist</b>
ἐστίν	ἡ	ἐπι-αγγελία	no fe	<b>die</b>
<b>ist</b>	<b>die</b>	Allgebiets-Bekundung daraufhin-Bekundung		<b>Verheißung</b>
		<b>Verheißung</b> Zusage		seiner <sup>d</sup> Anwesenheit?
	gn fe	3 p gn ma		<b>Denn</b>
τῆς	παρ-ουσίας	αὐτοῦ		<b>von</b>
des	Daneben-Seins	seinerseits		<b>welchem</b>
des	unmittelbaren-Seins	seines		an
der	<u>Anwesenheit,</u>	seiner		<b>die</b>
der	Par-usie	seiner		<b>Väter</b>
	?			(de facto) <sup>a</sup>
	prp gn	pna gn fe		in
ἀπ'	ἧς	γάρ		<b>Schlummer</b>
Von an	welchem	denn		gebracht
				<b>wurden,</b>
	no ma pl			alle
οἱ	πατέρες			Dinge,
die	<u>Väter</u>			jedes
		3 p pl a1 ps kt		einzelne
	ἐκοιμήθησαν			von
	(de facto) zur Ruhe gelegt wurden sie			ihnen
	(de facto) schlummernge <u>macht</u> wurden sie,			<b>bleibt</b>
	(de facto) in Schlummer gebracht wurden sie			durchweg
	no ne pl			so
πάντα				als
<u>alle</u>	Dinge,	jedes		<b>vom</b>
				<b>Anfang</b>
einzelne	von	ihnen		der
				<b>Schöpfung</b>
	av	3 p pr		an
οὕτως	δια-μένει			seiendes.
auf diese Weise	durchweg-bleibt es	als		
also	durchweg-ausharrt es			
solcherart				
<b>so</b>				
	prp gn	gn fe		
ἀπ'	ἀρχῆς			
von an	dem	<u>Anfang</u>		
		Ursprung		
	gn fe			
	κτίσεως			
des	Erschaffenen			
der	Erschaffung			
der	Schöpfung			
des	Besiedelten			
der	Besiedelung			

interlinearer [Text] = danebenstehend eine abweichende Lesart: [Text] - gelb = ausgewählter Text der Interlinear-Übersetzung - unterstrichen = DaBhaR-Konkordanz  
ef = Endpunkt, lg = Anfangspunkt, kp = Zusammenziehung in einem Punkt, kt = Tatsache feststellend, gm = Sprichwort (Auslegung!) - md/ps = medio-passiv

Alter	Schmuck
<u>Alte</u>	<u>Welt</u> ,
Alter	Kosmos
-	-
gegenwärtiger	Schmuck
<u>gegenwärtige</u>	<u>Welt</u> ,
gegenwärtiger	Kosmos
-	-
neuer	Schmuck
<u>neue</u>	<u>Welt</u>
neuer	Kosmos

5.)	3 p pr	5.)	prp ak
<u>λανθάνει</u>		<u>γάρ</u>	
Das Vergessen <u>weilt</u> es		denn	hinein in
<u>Unbemerkt</u> <u>bleibt</u> es			<sup>h</sup> für
	3 p pl ak ma		prp ak
<u>αὐτούς</u>		<u>hinein in</u>	<u>die</u>
sie,		<sup>h</sup> für	
	pna no / ak ne		pt pr ak ma pl
<u>τοῦτο</u>		<u>θέλοντας</u>	<u>ὅτι</u>
dies		<u>Wollenden</u> ,	daß
	no ma pl		3 p pl ipe
<u>οὐρανοὶ</u>		<u>ἦσαν</u>	<u>ἐκ-παλαι</u>
sichtbar-Obere		waren sie	aus-Altem <u>her</u>
<u>Himmel</u>			aus-alter <u>Zeit</u> <u>her</u>
		κ, κ², A, B, R	[C]
<u>καὶ</u>			[ἡ]
und	ein		[das]
	eine		[die]
	no fe		prp gn
<u>γῆ</u>		<u>ἐξ</u>	<u>ὑδατος</u>
<u>Erdland</u>		aus	<u>Wasser</u>
Erde		ausgrund von	
			gn ne
<u>καὶ</u>		<u>δι'</u>	<u>ὑδατος</u>
und		durch	<u>Wasser</u>
			gn ne
			κ, Ψ: pt pe no ne pl
	als	<u>συν-εστῶτα</u>	
		zusammen-Standge <u>nommenhabende</u>	
		zusammen-Bestandhabende	
		κ², A, C, R:	pt pe no fe
	[das	<u>συν-εστῶσα</u>	
	[die	zusammen-Standge <u>nommenhabende</u>	
		zusammen-Bestandhabende]	
		[B: prp gn	
	[von her	seinem	
		[ihrem	
			prp dt
	<u>συν-εστῶσης</u>		
	zusammen-Standge <u>nommenhabenden</u>	infolge von	
	zusammen-Bestandhabenden]	aufgrund von	
	dt ma	gn ma	gn ma
<u>τῷ</u>	<u>τοῦ</u>	<u>θεοῦ</u>	<u>λόγῳ</u>
dem	des	Einsetzers	<u>Wort</u>
dem		Absetzers	Erwogenen
dem		Schauenden	Erwählten
dem		<u>GOTTES</u>	Rechnungslegen
der			<u>Logik</u>
dem			<u>Logos</u> ,

<sup>1</sup>aL, 2. Korrektor Codex Sinaiticus, Codex Alexandrinus und Textus Receptus schreiben:  
„daß Himmel aus alter Zeit her waren und eine Erde,  
die aus Wasser und durch Wasser  
(im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup>  
zusammen Bestand hatte infolge von dem Logos des GOTTES,“

<sup>1</sup>aL, Codex Vaticanus schreibt:  
„daß Himmel aus alter Zeit her waren und eine Erde,  
aus Wasser und durch Wasser  
(im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup>  
von ihrem zusammen Bestandhaben her infolge von dem Logos des GOTTES,“

<sup>1</sup>aL, Codex Ephraemi schreibt:  
„daß Himmel aus alter Zeit her waren und die Erde,  
die aus Wasser und durch Wasser  
(im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup>  
zusammen Bestand hatte infolge von dem Logos des GOTTES,“

<u>Alte Welt</u> ,
<u>gegenwärtige Welt</u> ,
<u>neue Welt</u>
Denn
unbemerkt
bleibt
es
<sup>h</sup> für
sie,
<sup>h</sup> für
die,
die
dies
(im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
wollen,
<sup>1</sup> daß
<sup>1</sup> Himmel
<sup>1</sup> aus
<sup>1</sup> alter
<sup>1</sup> Zeit
<sup>1</sup> her
<sup>1</sup> waren
<sup>1</sup> und
<sup>1</sup> eine
<sup>1</sup> Erde,
<sup>1</sup> aus
<sup>1</sup> Wasser
<sup>1</sup> und
<sup>1</sup> durch
<sup>1</sup> Wasser,
<sup>1</sup> als
<sup>1</sup> sie*
<sup>1</sup> (im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
<sup>1</sup> zusammen*
<sup>1</sup> Bestand*
<sup>1</sup> hatten*
<sup>1</sup> infolge
<sup>1</sup> von
<sup>1</sup> dem
des
GOTTES
Logos,

\*e:  
auf  
„Wasser“  
bezogen,  
abweichende  
Lesarten  
beziehen  
auf  
„Erde“

Ps 33.6+9

6.)	prp gn	6.)	pna gn ne pl
δι'		ἧν	
<u>durch</u>		<u>welche</u>	
av			
ὁ		τότε	
der		<u>damalige</u>	
das			
die			
der			
no ma			
κόσμος			prp dt
Schmuck		in	
Geschmückte		infolge von	
Welt			
<u>Kosmos</u>			
dt ne			
ὕδατι			
<u>Wasser</u>		als	
pt a1 no ma ps kt			
		κατα-κλυθείς	
		(de facto) von oben Herab-Geflutetworden(seiend)e(r)	
		(de facto) allbezüglich-Geflutetworden(seiend)e(r)	
		(de facto) in jeder Beziehung-Überflutetworden(seiend)e(r)	
3 p a2 md ef			
		ἀπ-ώ-λετο	
		(definitiv) sich gänzlich <sup>2</sup> -weg <sup>1</sup> -löst <sup>3</sup> hat er / es / sie.	
		(definitiv) individuell verlorengegangen <sup>vn</sup> ist er / es / sie	
		(definitiv) individuell zugrunde gegangen <sup>vn</sup> ist er / es / sie	

durch
welche*
die
damalige
Welt,
indem
sie
(im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
(de facto) <sup>a</sup>
von
oben
infolge
von
Wasser*
herab
geflutet
worden
ist,
sich
(definitiv) <sup>a</sup>
gänzlich
weggelöst
hat.

\*e:  
 Wasser  
 (Neutrum)

1 Mos 1.2  
 (Ps 68.34)  
 (bei  
 richtiger  
 Übersetzung  
 von:  
 HaJaH,  
 Unterschied  
 zu  
 JeSch  
 siehe  
 Fußnote  
 rev. EB)

Joh 12.18+19  
 „Volkmenge“  
 =  
 „Kosmos“

\*e:  
 hebr.:  
 Doppel-Himmel  
 (Zweiheits-  
 Wort  
 =  
 Dual)  
 auch:  
 welche  
 Doppel-Wasser

Apk 13.8

7.)		7.)
οἱ	δὲ	
Die	aber	
νῦν	οὐρανοὶ	no ma pl
nunmehrigen	sichtbar-Oberen	
	<u>Himmel</u>	
καὶ	ἡ	
und	das	
	die	
		no fe prp dt
γῆ		
Erdland	infolge von	
Erde	aufgrund von	
		dt ma x, C, R: 3 p gn ma
τῷ	αὐτοῦ	
dem	seinerseits	
		dt ma [A, B: 3 p dt ma]
αὐτῷ	λόγῳ	
[ihm]	Wort	
[ihm]	Erwogenen	
[ihm]	Erwählten	
[ihm]	Rechnungslegen	
[ih/]	Logik	
[selben]	Logos	
		pt pe no ma pl md/ps
	τεθησ-αυρισμένοι	
sich	für anderntags-Setzen/lassenhabende	
sich	Speichern/lassenhabende	
		pt pe no ma pl md/ps (Vorgang + Zustand)
	für anderntags-Gesetztworden(seiend)e	
	<u>Gespeichertworden(seiend)e</u>	
		3 p pl pr
	εἶναι	
	sind sie,	

Aber
die*
nunmehrigen
Himmel*
und
die
Erde
sind
solche,
<sup>1</sup> die
<sup>1</sup> (im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
<sup>1</sup> infolge
<sup>1</sup> von
<sup>1</sup> dem
<sup>1</sup> Logos
<sup>1</sup> seinerseits
<sup>1</sup> gespeichert
<sup>1</sup> worden
<sup>1</sup> sind,
<sup>1</sup> aL,
Codex Alexandrinus
und
Codex Vaticanus
schreiben:
„die
(im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
infolge
von
demselben
Logos
gespeichert
worden
sind,“

\*Plural,  
nicht  
 Singular

Jes 51.6  
 Heb 1.10-12

in  
 Heb 12.26  
 und  
 Apk 20.11  
 und  
 Apk 21.1  
 =  
 Singular!

Im  
 >AT<  
 steht  
 „Himmel“  
 stets  
 im  
 Dual  
 (Zweiwort)  
 =  
 „Himmelspaar“

κ, A, B, R: prp dt		[C: prp dt]
zuorts	[ἐν] [in]	[in Verbindung mit]
dt ne		πυρί
dem		<u>Feuer</u>
pt pr no ma pl md/ps		pt pr no ma pl md/ps (Zustand)
τηρούμενοι		<u>Gehütetseiende</u>
sich Hüten/assende		
pt pr no ma pl md/ps (Vorgang)		prp ak
Gehütetwerdende	εἰς	hinein in <sup>h</sup> in Richtung auf <sup>h</sup> für
ak fe		ἡμέραν
den		<u>Tag</u>
gn fe		κρίσεως
der		Beurteilung
des		Beurteilens
des		<u>Gerichts</u>
des		Richtens
κ, B, C, R: prp gn		
καὶ		voraus  angesichts  ausgrund
und		
gn fe		ἀπ-ω-λείας
der		<u>Ganz<sup>2</sup>-Weg<sup>1</sup>-Lösung<sup>3</sup></u>
des		Verlorengehens <sup>vn</sup>
des		zugrunde Gehens <sup>vn</sup>
[A: gn fe]		
[der		[ἀ-σεβείας] Verun-ehrung <u>[Ehrfurchts<sup>2</sup>-losigkeit<sup>1</sup>]</u> <u>[Ruch<sup>2</sup>-losigkeit<sup>1</sup>]</u>
aj gn ma pl		ἀ-σεβῶν
der		un-ehrenden ehrfurchts <sup>2</sup> -losen <sup>1</sup> ruch <sup>2</sup> -losen <sup>1</sup>
gn ma pl		ἀν-θρ-ώπων
		Hinauf-Gewandt-Eraugenden empor-ragend-Augenden Hinauf-Gedrehten Männer-Augen Antlitze <sup>2</sup> -der Männer <sup>1</sup> Angesichter <sup>2</sup> -der Männer <sup>1</sup>
		<u>Menschen.</u> Leute

<sup>1</sup> solche, <sup>1</sup> die <sup>1</sup> (im weiteren Zeitverlauf) <sup>pt</sup> <sup>1</sup> zuorts <sup>1</sup> dem <sup>1</sup> Feuer <sup>1</sup> gehütet <sup>1</sup> sind <sup>1h</sup> in Richtung auf <sup>1</sup> den <sup>1</sup> Tag <sup>1</sup> des <sup>1</sup> Gerichts <sup>1</sup> und <sup>1</sup> angesichts <sup>1</sup> des <sup>1</sup> zugrunde <sup>1</sup> Gehens <sup>vn</sup> <sup>1</sup> der <sup>1</sup> ehrfurchtslosen <sup>1</sup> Menschen.
<sup>1</sup> aL, <b>Codex Alexandrinus</b> schreibt: „solche, die (im weiteren Zeitverlauf) <sup>pt</sup> zuorts dem Feuer gehütet sind <sup>h</sup> in Richtung auf den Tag des Gerichts und angesichts der <b>Ehrfurchtslosigkeit</b> der ehrfurchtslosen Menschen.“

Jes 66.15+16  
2 Petr 3.10+12  
  
Apg 24.15  
2 Petr 2.9  
2 Petr 3.8  
Apg 20.2  
  
Apg 11.18  
Apg 14.7  
Apg 20.9+10  
  
Jes 26.9+21  
Ps 96.13  
  
Luk 16.23-28  
2 Thes 1.6-9

<sup>1</sup>aL, **Codex Ephraemi** schreibt:  
„solche, die (im weiteren Zeitverlauf)<sup>pt</sup> in Verbindung mit dem Feuer gehütet sind <sup>h</sup>in Richtung auf den Tag des Gerichts und angesichts des Verlorengehens<sup>vn</sup> der ehrfurchtslosen Menschen.“



Gesetzte *Bekümmern*

Grund

der

Nichtsäumigkeit  
 Nichtverzögerung  
 Nichtverlangsamung

des

Geltenden

Herrn

8.) nu no ne 8.)

ἐν

Eine

δὲ

aber

pna no ne

τούτο

dies

μή

nicht

3 p pr il

λανθάνεω

als Vergessenes verweile es  
 unbemerkt bleibe es

hinein in  
 für

2 p pl ak

ὑμᾶς

euch,

!

vo

ἰhr,

euch

die

als

euch

als

aj vo ma pl

ἀγαπητοί

zur richtigen Wegführung Befähigte  
 zur Führung Berechtigte  
Geliebten

für geeignet erachte ich,  
 für geeignet erachte ich

nu no fe

ὅτι

daß

μία

ein

no fe

ἡμέρα

Tag

παρά

seitens

\*: prp gn

gn ma

des

κυρίου  
 Geltenden  
 Herrn

[A, B, C, R: prp dt

[παρά

bei

dem

κυρίῳ]

Geltenden]

Herrn]

dt ma]

nu no ne pl

ὡς

wie

χίλια

tausende

ἔτη

Jahre

no ne pl

[A, B, C, R:

[καὶ

[und

χίλια

tausende

ἔτη]

Jahre]

no ne pl]

κ, P 072

[|α]

ὡς

wie

ἡμέρα

Tag,

no fe

μία

ein,

sind sie.

<sup>1</sup>aL, Codex Alexandrinus, Codex Vaticanus, Codex Ephraemi und Textus Receptus schreiben:  
 „daß ein Tag bei dem Herrn wie tausend Jahre und tausend Jahre wie ein Tag sind.“

Grund

der

Nichtsäumigkeit

des

Herrn

Dies

eine

aber

bleibe

<sup>h</sup>für

euch

nicht

unbemerkt!,

- ihr,

die

euch

als

zur

richtigen

Wegführung

Befähigte

für

geeignet

erachte

ich -,

<sup>1</sup>daß

<sup>1</sup>ein

<sup>1</sup>Tag

<sup>1</sup>seitens

<sup>1</sup>des

<sup>1</sup>Herrn

<sup>1</sup>wie

<sup>1</sup>tausend

<sup>1</sup>Jahre,

<sup>1</sup>ja

<sup>1</sup>sie

<sup>1</sup>wie

<sup>1</sup>ein

<sup>1</sup>Tag

<sup>1</sup>sind.

Ps 90.4

9.)		3 p pr	9.)
οὐ	βραδύνει		
Nicht	sich als säumig erweist er verzögert er verlangsamt er	- es es	
	κ, A, B, C		[R]
der	[ὁ]	[der]	
no ma	prp gn		
κύριος	τῆς		
Geltende	betrefts	der	
Herr	mit		
gn fe			
ἐπ-αγγελίας	ὡς		
Allgebiets-Bekundung	wie	es	
daraufhin-Bekundung			
Verheißung,			
Zusage			
no ma pl		ak fe	
τινες	βραδύτητα		
irgendwelche	Säumigkeit		
"einige	Verzögerung		
	Verlangsamung		
	ἡγοῦνται	3 p pl pr md/ps dp	
	individuell fälschlich dem Ziel zuführen sie		
	individuell lügenhaft dem Zwischenziel zuführen sie		
	individuell herleiten sie		
	individuell fälschlich den Weg der Zielzuführung verachten sie		
	individuell lügenhaft die Zuleitung verachten sie		
	individuell einstufen sie		
		3 p pl pr md/ps dp (Zustand)	
	zu dem Ziel Zuführen veranlaßt veranlaßt sind sie		
	zu dem Zwischenziel Zuführen veranlaßt sind sie		
	zum Herleiten veranlaßt sind sie		
	zum den Weg der Zielzuführung Verachten veranlaßt sind sie		
	zum die Zuleitung Verachten veranlaßt sind sie		
	zum Einstufen veranlaßt sind sie,		
		3 p pl pr md/ps dp (Vorgang)	
	zu dem Ziel Zuführen veranlaßt werden sie		
	zu dem Zwischenziel Zuführen veranlaßt werden sie		
	zum Herleiten veranlaßt werden sie		
	zum den Weg der Zielzuführung Verachten veranlaßt werden sie		
	zum die Zuleitung Verachten veranlaßt werden sie		
	zum Einstufen veranlaßt werden sie,		
	ἄλλα	3 p pr	
etwas anderes ist bestimmt	μακρο-θυμεί		
sondern	fern-von Zorngefühl bleibt er		
	grimm <sup>2</sup> -fern bleibt <sup>1</sup> er		
	langmütig bleibt er		
	κ, A: prp ak		[B, C, R: prp ak]
[δι']	[εἰς]		
wegen	[hinein in]		
	[ <sup>h</sup> in Richtung auf]		
	[ <sup>h</sup> für]		
	κ, A, B, C: 2 p pl ak		[R: 1 p pl ak]
[ὑμᾶς]	[ἡμᾶς]		
euch	[uns]		
euret			

<sup>1</sup>aL, **Textus Receptus** schreibt:  
„Es erweist sich **der Herr nicht** als säumig betrefts der Verheißung,  
- wie es einige individuell als Säumigkeit einstufen -,  
sondern er bleibt <sup>h</sup>für uns langmütig.“

<sup>1</sup> Es	
<sup>1</sup> erweist	
<sup>1</sup> sich	
<sup>1</sup> der	
<sup>1</sup> Herr	
<sup>1</sup> nicht	
<sup>1</sup> als	
<sup>1</sup> säumig	Hab 2.3
<sup>1</sup> betrefts	Heb 10.37
<sup>1</sup> der	
<sup>1</sup> Verheißung,	Apg 1.4
<sup>1</sup> - wie	
<sup>1</sup> es	
<sup>1</sup> einige	
<sup>1</sup> individuell	
<sup>1</sup> als	
<sup>1</sup> Säumigkeit	2 Petr 3.4
<sup>1</sup> einstufen -,	
<sup>1</sup> sondern	
<sup>1</sup> er	
<sup>1</sup> bleibt	Luk 18.7
<sup>1</sup> euretwegen	Röm 2.4
<sup>1</sup> langmütig,	1 Kor 13.4
	1 Petr 3.20
<sup>1</sup> aL,	
<b>Codex Vaticanus</b>	
und	
<b>Codex Ephraemi</b>	
schreiben:	
„Es	
erweist	
sich	
<b>der</b>	
<b>Herr</b>	
<b>nicht</b>	
als	
säumig	
betrefts	
der	
Verheißung,	
- wie	
es	
einige	
individuell	
als	
Säumigkeit	
einstufen -,	
sondern	
er	
bleibt	
<sup>h</sup> für	
euch	
langmütig,“	

als	μή nicht
	pt pr no ma md/ps dp
βουλόμενος	
individuell Zielwurfgebender	
individuell als Ratschlußfassen wollen	
individuell Beschließender	
individuell Planender	
	pt pr no ma md/ps dp (Zustand)
zum Zielwurfgeben Veranlaßtseiender	
zum als Ratschlußfassen wollen Veranlaßtseiender	
zum Beschließen Veranlaßtseiender	
zum Planen Veranlaßtseiender	
	pt pr no ma md/ps dp (Vorgang)
zum Zielwurfgeben Veranlaßtwerdender	
zum als Ratschlußfassen wollen Veranlaßtwerdender	
zum Beschließen Veranlaßtwerdender	
zum Planen Veranlaßtwerdender	
	prp ak
hinein in	τινας irgendwelche
"für	"einige
-	
sie	
sie	
	if a2 md kt
ἀπο-λέσθαι	
(de facto) sich gänzlich <sup>2</sup> -weg <sup>1</sup> -lösen <sup>3</sup> zu lassen	
(de facto) individuell verloren gehen <sup>vn</sup> zu lassen,	
(de facto) individuell zugrunde gehen <sup>vn</sup> zu lassen	
	κ:
ἀλλά	
etwas anderes ist bestimmt	daß
sondern	
	aj no ma pl
[πάντες]	
alle	sich befleißigen sollten sie,   sich beeilen sollten sie
	[A, B, C, R:]
[hinein in	[πάντας]
"für]	alle]
	prp ak
εἰς	
hinein in	das
"in Richtung auf	das
"für	das
	die
	ak fe
μετά-νοιαν	χωρήσαι
Mit-Denken	(de facto) Raum zu geben.
Nach-Denken	(de facto) Raum zu lassen
Um-Denken	(de facto) Raum zu machen
Buße	

weil	
er	
individuell	
(weiterhin) <sup>pt</sup>	
<sup>h</sup> für	
"einige	
nicht	
plant,	
sie	
(de facto) <sup>a</sup>	
individuell	
verlorengehen <sup>vn</sup>	1 Tim 2.4
zu	
lassen,	
<sup>1</sup> sondern	
<sup>1</sup> daß	
<sup>1</sup> alle	
<sup>1</sup> sich	
<sup>1</sup> befleißigen	
<sup>1</sup> sollten,	
<sup>1</sup> "für	
<sup>1</sup> das	
<sup>1</sup> Umdenken	2 Kor 7.10 Apg 17.30 Apg 26.20
<sup>1</sup> (de facto) <sup>a</sup>	
<sup>1</sup> Raum	
<sup>1</sup> zu	
<sup>1</sup> geben.	

<sup>1</sup> aL,	
Codex Alexandrinus,	
Codex Vaticanus,	
Codex Ephraemi	
und	
Textus Receptus	
schreiben:	
„sondern	
hinein	
in	
alle	
<sup>h</sup> für	
das	
Umdenken	
(de facto) <sup>a</sup>	
Raum	
zu	
geben.“	

<u>Das</u>	<u>Ende</u>	dieses dieses dieser dieses	Schmuckes Geschmückten <u>Welt</u> Kosmos
<u>Anfang</u> Beginn	eines eines <u>einer</u> eines	<u>neuen</u>	Schmuckes Geschmückten <u>Welt</u> Kosmos
10.)		3 p ft	10.)
		ἦξει	δέ
		Eintreffen wird er	aber
		κ, A, R	[B, C]
		ἡ	ἡμέρα
		der	[der] Tag
		gn ma	
		κυρίου	ὡς
		des Geltenden Herrn	wie
			no ma
		κλέπτης	
		ein	vom Ruf her Unbekannter Verhülltes Tuender Verdecktes Tuender Stehler Dieb
		[C, R: prp dt	dt fe]
		ἐν	νυκτί]
		[in	der Nacht],
		prp dt	pna dt fe
		ἐν	ᾧ
		in	welchem  die
		[A, B, C, R]	no ma pl
		οὐρανοῦ	μέν
		[die]	sichtbar-Oberen Himmel
		κ, B, C, R: av	[A: aS]
		ῥοι-ζῆδόν]	[ῥοι-ζῆδόν]
		lebens <sup>2</sup> -zerfließend <sup>1</sup> zischend	
		3 p pl ft md dp	
		παρ-ελεύσονται	
		individuell daneben-kommen werden sie	
		individuell unmittelbar-hinwegkommen werden sie	
		individuell vorübergehen werden sie	

<u>Das</u>
<u>Ende</u>
<u>dieser</u>
<u>Welt</u>
-
<u>Anfang</u>
<u>einer</u>
<u>neuen</u>
<u>Welt</u>
<sup>1</sup> Aber
<sup>1</sup> der
<sup>1</sup> Tag
<sup>1</sup> des
<sup>1</sup> Herrn
<sup>1</sup> wird
<sup>1</sup> eintreffen
<sup>1</sup> wie
<sup>1</sup> ein
<sup>1</sup> vom
<sup>1</sup> Ruf
<sup>1</sup> her
<sup>1</sup> Unbekannter,
<sup>1</sup> in
<sup>1</sup> welchem
<sup>1</sup> die
<sup>1</sup> Himmel
<sup>1</sup> - das bleibt -
<sup>1</sup> individuell
<sup>1</sup> lebenszerfließend
<sup>1</sup> unmittelbar
<sup>1</sup> hinwegkommen
<sup>1</sup> werden,

Mat 24.43  
Luk 12.39  
<sup>1</sup> Thes 5.2  
Apk 3.3  
Apk 16.15

Apk 6.13+14

Mat 24.29  
Luk 21.33  
Apk 20.11

			no ne pl
die		στοιχεία <u>Elementaren</u> Elemente Elementargeister Eingereihten aneinander zu Reihenden Grundbestandteile	
		κ, B	
ἀλλ			
aber,	jedes	einzelne	
von	ihnen	als	
	pt pr no ne pl md/ps	pt pr no ne pl md/ps (Zustand)	
καυσούμενα		καυσούμενα	
sich durch Brand verzehrenlassende sich in Vergluten bringenlassende sich in Vergluten bringenlassende		durch Brand verzehrtseie ins Vergluten gebrachtseie ins Vergluten gebrachtseie	
	pt pr no ne pl md/ps (Vorgang)	κ, B, C: 3 p ft ps	
		λυθήσεται	
durch Brand verzehrtwerdende ins Vergluten gebrachtwerdende ins Vergluten gebrachtwerdende		wird weggelöst werden es	
	[A, R: 3 p pl ft ps]	[καί]	[A, B, C, R]
[werden weggelöst werden sie]		[und]	
			gn fe
auch	das	γῆ Ermland Erde	
	die		
			no ne pl prp dt
καί	τά	ἐν	
und	die	in	
	3 p dt fe		no ne pl
αὐτῆ		ἔργα	
ihm	befindlichen	Gewirkten Werke,	
ih			
			κ, A, B, R:
jedes	einzelne	von	ihnen,
			κ, B:
		εὑρεθήσεται	3 p ft ps
was		wird gefunden werden es   wird erfunden werden es	
			[A, R: 3 p ft2 ps]
		κατα-καίρεται	
		[wird herab-gebranntworden sein es] [wird nieder-gebranntworden sein es]	
			[C: 3 p pl ft ps]
		ἀ-φανίσθησονται	
		[werden un-erscheind gemacht werden sie] [werden ins Verschwinden gebracht werden sie]	

<sup>1</sup> aber	
<sup>1</sup> die	
<sup>1</sup> Elemente,	
<sup>1</sup> jedes	
<sup>1</sup> einzelne	
<sup>1</sup> von	
<sup>1</sup> ihnen	
<sup>1</sup> wird	
<sup>1</sup> weggelöst	
<sup>1</sup> werden,	
<sup>1</sup> indem	
<sup>1</sup> sie	
<sup>1</sup> (im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>	
<sup>1</sup> ins	
<sup>1</sup> Vergluten	2 Petr 3.12
<sup>1</sup> gebracht	
<sup>1</sup> werden,	
<sup>1</sup> auch	
<sup>1</sup> die	
<sup>1</sup> Erde	Zef 1.18
<sup>1</sup> und	
<sup>1</sup> die	
<sup>1</sup> in	
<sup>1</sup> ih	
<sup>1</sup> befindlichen	
<sup>1</sup> Werke,	
<sup>1</sup> jedes	
<sup>1</sup> einzelne	
<sup>1</sup> von	
<sup>1</sup> ihnen,	
<sup>1</sup> was	
<sup>1</sup> gefunden	Jes 13.9+13 Mal 3.19
<sup>1</sup> werden	
<sup>1</sup> wird.	

<sup>1</sup>aL, Codex Alexandrinus und Textus Receptus schreiben:  
„aber die Elemente werden weggelöst werden,  
indem sie (im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup> ins Vergluten gebracht werden,  
und auch die Erde und die in ihr befindlichen Werke,  
jedes einzelne von ihnen wird niedergebrannt worden sein.“

<sup>1</sup>aL, Codex Vaticanus schreibt:  
„aber die Elemente, jedes einzelne von ihnen wird weggelöst werden,  
indem sie (im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup> ins Vergluten gebracht werden,  
und auch die Erde und die in ihr befindlichen Werke,  
jedes einzelne von ihnen, was gefunden werden wird.“

<sup>1</sup>aL, Codex Ephraemi schreibt:  
„aber die Elemente, jedes einzelne von ihnen wird weggelöst werden,  
indem sie (im Verlauf dieses Zeitlaufs)<sup>pt</sup> ins Vergluten gebracht werden,  
und auch die Erde und die in ihr befindlichen Werke  
werden ins Verschwinden gebracht werden.“

11.)	<i>prp gn</i>	11.)
	Ausgrund	der
	<i>pna gn ne pl</i>	
	τούτων	Dinge
	dieser	
	<i>κ, κ², A, R</i>	[C]
	[οὖν]	[δέ]
	[daher]	[aber]
	<i>[B, C]</i>	<i>prp gn</i>
	[οὕτως]	vorausgehend
	[auf diese Weise]	angesichts
	[also]	
	[solcherart]	
	[so]	
	<i>aj gn ne pl</i>	
	πάντων	
	aller	
	<i>pt pr gn ne pl md/ps</i>	<i>pt pr gn ne pl md/ps (Zustand)</i>
	λυομένων	Weggelöstseienden
	sich Weglösen/lassenden	
	<i>pt pr gn ne pl md/ps (Vorgang)</i>	<i>aj ak ma pl</i>
	Weggelöstwerdenden,	ποταποῦς
		von was für eine
		von welchen Arten
	<i>3 p pr ips</i>	
	δεῖ	dann
	verbindlich bedeutet es	
	stattfinden muß es	
	<i>if pr</i>	
	ὑπ-ἀρχεῖν	
	als Ausgangspunkt und Daseinsgrundlage unten-zu anfangen	
	als Ausgangspunkt und Daseinsgrundlage unten-zu beginnen	
	der Herkunft nach zu leben	
	<i>κ, κ², A, C, R: prp ak</i>	<i>κ, MS 630, 2464: 1 p pl ak</i>
	hinein in	[ἡμᾶς]
	für	[uns]
	in Bezug auf	
	<i>[κ², A, C, R: 2 p pl ak]</i>	<i>prp dt</i>
	[ὑμᾶς]	ἐν
	[euch]	in
	<i>aj dt fe pl</i>	
	den	ἀγλαῖς
		zur Führung geeigneten
		zur Führung beauftragten
		heiligen
		zur Verfügung stehenden
	<i>dt fe pl</i>	
	ἀνα-στροφαῖς	
	für das Hinauf-offenkundig Zugewendetseienden	
	wieder-offenkundig Zugewendetseienden	
	Hinauf-Wendungen	
	Verhaltenweisen	
	<i>prp dt</i>	
	καὶ	in
	und	
	<i>dt fe pl</i>	
	den	εὐ-σεβείαις
		wohlgefälligen-Ehrungen
		wohlgefälligen-Ehrerbietungen,

<sup>1</sup> Daher,	
<sup>1</sup> ausgrund	
<sup>1</sup> dieser	
<sup>1</sup> Dinge,	
<sup>1</sup> angesichts	
<sup>1</sup> aller	
<sup>1</sup> Weggelöstwerdenden,	
<sup>1</sup> von	
<sup>1</sup> welchen	
<sup>1</sup> Arten	
<sup>1</sup> bedeutet	
<sup>1</sup> es	
<sup>1h</sup> für	
<sup>1</sup> uns	
<sup>1</sup> dann	
<sup>1</sup> verbindlich,	1 Tim 3.15
in	
den	
zur	
Führung	
geeigneten	
Verhaltenweisen	1 Petr 1.15
und	
in	
den	
wohlgefälligen	1 Tim 2.2
Ehrerbietungen	
der	
Herkunft	Php 2.6 1 Thes 1.4
nach	
zu	
leben,	

<sup>1</sup> aL, 2. Korrektor Codex Sinaiticus, Codex Alexandrinus und Textus Receptus schreiben:  
„Daher, ausgrund dieser Dinge, angesichts der aller Weggelöstwerdenden,  
von welchen Arten bedeutet es <sup>1h</sup> für euch dann verbindlich,“

<sup>1</sup> aL, Codex Vaticanus schreibt:  
„Also, ausgrund dieser Dinge, angesichts der aller Weggelöstwerdenden,  
von welchen Arten bedeutet es dann verbindlich,“

<sup>1</sup> aL, Codex Ephraemi schreibt:  
„Also aber, ausgrund dieser Dinge, angesichts der aller Weggelöstwerdenden,  
von welchen Arten bedeutet es <sup>1h</sup> für euch dann verbindlich,“

12.)		12.)
	sich darzustellen	als
		pt pr ak ma pl
	προσδοκῶντας	
	Hin-Meinende	
	zugeordnet-Meinende	
	tatsächlich hinsichtlich ihrer auf sicheren Annahme beruhenden Meinung Erwartende	
	erwartungsvoll Hoffende	
	hoffnungsvoll Erwartende	
	[κ <sup>2</sup> , A, B, C, R:	
	[und	sich darzustellen
		pt pr ak ma pl]
	als	σπεύδοντας]
		sich Befleißigende]
		[Eilende]
	prp ak	
	in Bezug auf	τῆς
		das
		das
		das
		die
		die
	ak fe	gn fe
	παρ-ουσίαν	τῆς
	Daneben-Sein	des
	Dabei-Sein	
	unmittelbare-Sein	
	Anwesenheit	
	Parusie	
	gn ma	κ, κ <sup>2</sup> , A, B, R: gn ma
	τοῦ	θεοῦ
	des	Einsetzers
		Absetzers
		Schauenden
		Gottes
	[C: gn ma]	gn fe
	[κυρίου]	ἡμέρας
	[Geltenden]	Tages,
	[Herrn]	
	prp ak	pna ak fe
	δι'	ἧν
	wegen	welchen
	<sup>w</sup> dessent wegen	
		no ma pl
	die	οὐρανῶν
		sichtbar-Oberen
		Himmel
		als
		solche,
		die
	pt pr no ma pl md/ps	pt pr no ma pl md/ps (Vorgang)
	πυρούμενοι	
	sich Feurigmachenlassende	Feuriggemachtwerdende
	pt pr no ma pl md/ps (Zustand)	3 p pl ft ps
	Feuriggemachtseiende	λυθήσονται
		werden weggelöst werden sie,
		werden aufgelöst werden sie

sich
als
tatsächlich
hinsichtlich
ihrer
auf
sicheren
Annahme
beruhenden
Meinung
als
Erwartende
darzustellen
<sup>1</sup> in
<sup>1</sup> Bezug
<sup>1</sup> auf
<sup>1</sup> die
<sup>1</sup> Anwesenheit
<sup>1</sup> des
<sup>1</sup> Tages
<sup>1</sup> des
<sup>1</sup> Gottes,
wegen
welchen
die
Himmel
als
solche,
die
(fortlaufend) <sup>pt</sup>
feuriggemacht
werden,
werden
weggelöst
werden,

Mal 3.20  
 1 Thes 1.10

2 Petr 1.10

Apk 16.14

Jes 34.4  
 Heb 1.11

<sup>1</sup>aL, 2. Korrektor Codex Sinaiticus, Codex Alexandrinus, Codex Vaticanus und Textus Receptus schreiben:  
 „und sich als Befleißigende darzustellen  
 in Bezug auf die Anwesenheit des Tages des Gottes,“  
<sup>1</sup>aL, Codex Ephraemi schreibt:  
 „und sich als Befleißigende darzustellen  
 in Bezug auf die Anwesenheit des Tages des Herrn,“

	<b>καὶ</b>		
	<b>und</b>	<i>die</i>	<b>und</b> <i>die</i> <b>Elemente,</b> <i>die</i> <i>(allmählich)<sup>pt</sup></i> <i>in</i> <i>das</i> <b>Vergluten</b> <b>gebracht</b> <b>werden,</b> <sup>1</sup> <i>jedes</i> <sup>1</sup> <i>einzelne</i> <sup>1</sup> <i>von</i> <sup>1</sup> <i>ihnen</i> <sup>1</sup> <i>dann</i> <sup>1</sup> <b>zerschmelzt</b> <sup>1</sup> <b>wird.</b>
		no ne pl	
	<b>στοιχεῖα</b>		
	<b>Elementaren</b>	<i>als</i>	
	<b>Elemente</b>		
	<b>Elementargeister</b>		
	<b>Eingereihten</b>		
	<b>aneinander zu Reihenden</b>		
	<b>Grundbestandteile</b>		
		pt pr no ne pl <b>md/ps</b>	pt pr no ne pl <b>md/ps (Zustand)</b>
	<b>καυσοῦμενα</b>		
	<b>sich durch Brand Verzehrende</b>	<i>durch Brand Verzehrtseiende</i>	
	<b>individuell Verglutende</b>	<i>in Vergluten Gebrachtseiende</i>	
	<b>individuell Verglühende</b>	<i>in Verglühn Gebrachtseiende</i>	
		pt pr no ne pl <b>ps (Vorgang)</b>	
	<b>durch Brand Verzehrtwerdende</b>	<i>jedes</i>	
	<b>in Vergluten Gebrachtwerdende</b>		
	<b>in Verglühn Gebrachtwerdende</b>		
	<i>einzelne</i>	<i>von</i>	<sup>1</sup> <i>aL,</i> <b>Codex Ephraemi</b> <i>schreibt</i> <i>„jedes</i> <i>einzelne</i> <i>von</i> <i>ihnen</i> <i>dann</i> <b>zerschmolzen</b> <b>worden</b> <b>sein</b> <b>wird.“</b>
	<i>ihnen</i>	<i>dann</i>	
	<b>κ, Α, Β, R: 3 p pr md/ps</b>	<b>3 p pr md/ps (Zustand)</b>	
	<b>[τήκεται]</b>		
	<b> sich schmelzen lässt es</b>	<b>geschmolzen ist es</b>	
	<b> sich zerschmelzen lässt es</b>	<b>zerschmilzt ist es</b>	
		3 p pr <b>md/ps (Vorgang)</b>	<b>[C: 3 p ft2 ps]</b>
			<b>[τακήσεται]</b>
	<b>geschmolzen wird es </b>	<b>[wird geschmolzen worden sein es]</b>	
	<b>zerschmelzt wird es </b>	<b>[wird zerschmolzen worden sein es].</b>	



13.)	aj ak ma pl	καίνους	δέ	οὐρ-ανούς	13.)
Die		neuen	aber	sichtbar-Oberen Himmel	
	κ, A, C, R:		aj ak fe		ak fe
καὶ		kein	καὶνῆς	γῆν	
und		eine	neues	Erdland	
	[B:		ak fe		aj ak fe]
[ein		γῆν	ein	καὶνῆς]	
[eine		Erdland	eine	neues]	
	κ, B, C, R: prp ak				
κατὰ				τὰ	
gemäß				den	
	ak ne pl		3 p gn ma		[A:
ἐπι-αγγέματα		αὐτοῦ]		[καὶ	
allgebiets-Bekundeten		seinerseits]		und	
daraufhin-Bekundeten		seinen,]			
Verheißenen,					
Zugesagten]					
	ak ne pl		3 p gn ma]		
τὰ		ἐπι-αγγέματα		αὐτοῦ]	
die		allgebiets-Bekundeten		seinerseits]	
		[daraufhin-Bekundeten		seine,]	
		[Verheißenen,]		[Zugesagten]	
	[B, C, R:		ak ne		3 p gn ma]
[τὸ		ἐπι-αγγέμα		αὐτοῦ]	
[dem		allgebiets-Bekundeten		seinerseits]	
		[daraufhin-Bekundeten		seinem,]	
		[Verheißenen,]		[Zugesagten]	
					1 p pl pr
		προσ-δοκῶμεν			
		hin-meinen wir			
		zugeordnet-meinen wir			
tatsächlich		hinsichtlich unserer auf sicheren Annahme beruhenden Meinung		erwarten wir	
		erwartungsvoll hoffen wir		hoffnungsvoll erwarten wir	
	prp dt				pna dt ma pl
ἐν				οἷς	
in				welchen	
					no fe
		δι-καλο-σύνη			
		durchweg-Gebranntsein-insgesamt			
		Gesamt <sup>2</sup> -Aufzeigung <sup>1</sup>			
		Gesamt <sup>2</sup> -Rechtes <sup>1</sup>			
		insgesamt <sup>2</sup> -Rechtgemäßsein <sup>1</sup>			
		Gerechtigkeit			
	κ, B, C, R: 3 p pr				[A: 3 p pr]
κατ-οικεῖ]				[ἐν-οικεῖ]	
von oben herab-wohnt es / sie				[inne-wohnt es / sie].	
all/bezüglich-wohnt es / sie				[innerlich-wohnt es / sie]	
jeweils-wohnt es / sie					
entsprechend-wohnt es / sie					

<sup>1</sup>aL, **Codex Alexandrinus** schreibt:  
„Aber neue Himmel und eine neue Erde und seine <sup>d</sup> Verheißenen  
erwarten wir tatsächlich hinsichtlich unserer auf sicheren Annahme beruhenden Meinung,  
in welchen Gesamtaufzeigung innewohnt.“

<sup>1</sup>aL, **Codex Vaticanus** schreibt:  
„Aber neue Himmel und eine Erde, eine neue, gemäß seinem <sup>d</sup> Verheißenen  
erwarten wir tatsächlich hinsichtlich unserer auf sicheren Annahme beruhenden Meinung,  
in welchen von oben Gesamtaufzeigung herabwohnt.“

<sup>1</sup>aL, **Codex Ephraemi** und **Textus Receptus** schreiben:  
„Aber neue Himmel und eine neue Erde gemäß seinem <sup>d</sup> Verheißenen  
erwarten wir tatsächlich hinsichtlich unserer auf sicheren Annahme beruhenden Meinung,  
in welchen von oben Gesamtaufzeigung herabwohnt.“

<sup>1</sup> Aber	
<sup>1</sup> neue	
<sup>1</sup> Himmel*	
<sup>1</sup> und	
<sup>1</sup> eine	
<sup>1</sup> neue	
<sup>1</sup> Erde	
<sup>1</sup> gemäß	
<sup>1</sup> seinen <sup>d</sup> Verheißenen	
<sup>1</sup> erwarten	
<sup>1</sup> wir	
<sup>1</sup> tatsächlich	
<sup>1</sup> hinsichtlich	
<sup>1</sup> unserer	
<sup>1</sup> auf	
<sup>1</sup> sicheren	
<sup>1</sup> Annahme	
<sup>1</sup> beruhenden	
<sup>1</sup> Meinung,	
<sup>1</sup> in	
<sup>1</sup> welchen	
<sup>1</sup> von*	
<sup>1</sup> oben*	
<sup>1</sup> Gesamtaufzeigung	
<sup>1</sup> herabwohnt.	

\*Plural,  
nicht  
Singular  
  
Heb 1.10-12  
in  
Heb 12.26  
und  
Apk 20.11  
Apk 21.1  
=  
Singular!  
  
Im  
>AT<  
steht  
„Himmel“  
stets  
im  
Dual  
(Zweiwort)  
=  
„Himmelspaar“  
  
Jes 65.17  
2 Petr 1.4

\*ausgehend  
von  
himmlischer  
Stadt  
im  
Millenium  
auch  
auf  
irdische  
Stadt  
  
Apg 15.14-17  
  
Jer 31.38-40  
Hes 37.15-28  
  
Hes 37.24  
„David“  
=  
„Regent“  
  
Mat 6.33  
2 Kor 9.9

<b>Die</b>	
<b>daraus</b>	
<b>folgenden</b>	
<b>Denkkonsequenzen</b>	
14.)	14.)
vo	
<b>δι-ό</b>	
<b>Wegen-dieses</b>	<b>ihr</b>
<b>Darum</b>	
die	
als	
aj vo ma pl	
<b>ἀγαπητοί</b>	
<b>zur richtigen Wegführung Befähigten</b>	<b>euch</b>
<b>zur Führung Berechtigten</b>	<b>euch</b>
<b>Geliebten</b>	
für geeignet erachte ich,	
für geeignet erachte ich	
als	
pna ak ne pl	
<b>ταῦτα</b>	
<b>diese</b>	<b>Dinge</b>
pt pr no ma pl	
<b>προσ-δοκῶντας</b>	
<b>Hin-Meinende</b>	
<b>zugeordnet-Meinende</b>	
<b>tatsächlich hinsichtlich seiner auf sicheren Annahme beruhenden Meinung Erwartende</b>	
<b>erwartungsvoll Hoffende</b>	
<b>hoffnungsvoll Erwartende</b>	
2 p pl a1 !! kt	
<b>σπουδάσατε</b>	
<b>(de facto) euch befeleibiget ihr</b>	<b>als</b>
<b>(de facto) euch beeilet ihr</b>	
aj no ma pl	
<b>ἄ-σπιλοι</b>	<b>καὶ</b>
<b>Un-Befleckte</b>	<b>und</b>
<b>Flecken<sup>2</sup>-lose<sup>1</sup></b>	
κ, B, C, R: aj no ma pl [A: aj no ma pl]	
<b>ἀ-μόμητοι</b>	<b>[ἄ-μομοί]</b>
<b>[Un-Makelige]</b>	<b>[Makel<sup>2</sup>-lose<sup>1</sup>]</b>
<b>[Un-Bemakelte]</b>	<b>[ohne-Makel Seiende]</b>
prp dt 3 p dt ma	
<b>in</b>	<b>ihm</b>
<b>infolge von</b>	
<b>zuorts</b>	
if a2 ps kt	
<b>εὑρεθῆναι</b>	
<b>(de facto) befunden zu werden</b>	
<b>(de facto) erfunden zu werden</b>	
<b>(de facto) gefunden zu werden</b>	
prp dt	
<b>als</b>	<b>in</b>
dt fe	
<b>εἰρήνη</b>	
<b>Aneinanderknüpfung</b>	<b>seiende.</b>
<b>Frieden</b>	

<b>Die</b>
<b>daraus</b>
<b>folgenden</b>
<b>Denkkonsequenzen</b>
<b>Darum,</b>
<b>ihr,</b>
<b>die</b>
<b>ich</b>
<b>euch</b>
<b>als</b>
<b>zur</b>
<b>richtigen</b>
<b>Wegführung</b>
<b>Befähigten</b>
<b>für</b>
<b>geeignet</b>
<b>erachte,</b>
<b>befleibiget</b>
<b>euch</b>
<b>(de facto)<sup>a</sup></b>
<b>als</b>
<b>solche,</b>
<b>die</b>
<b>tatsächlich</b>
<b>hinsichtlich</b>
<b>ihrer</b>
<b>auf</b>
<b>sicheren</b>
<b>Annahme</b>
<b>beruhenden</b>
<b>Meinung</b>
<b>(im weiteren Zeitverlauf)<sup>pt</sup></b>
<b>diese</b>
<b>Dinge</b>
<b>erwarten,</b>
<b>um</b>
<b>(de facto)<sup>a</sup></b>
<b>als</b>
<b>Fleckenlose</b>
<b>und</b>
<b><sup>1</sup>Unmakelige</b>
<b>in</b>
<b>ihm</b>
<b>befunden</b>
<b>zu</b>
<b>werden</b>
<b>als</b>
<b>in</b>
<b>Aneinanderknüpfung</b>
<b>seiende.</b>

Eph 4.3

Eph 5.27  
Jak 1.27

5 Mos 18.13  
Jud 24

Php 3.9

2 Kor 13.11

<sup>1</sup>aL, Codex Alexandrinus schreibt:

„Makellose“

15.)		15.) ak fe	
	καὶ Und	τὴν das die den	Und den
		gn ma	Langmut
	τοῦ des	κυρίου Geltenden Herrn,	unseres <sup>d</sup> Herrn
		1 p pl gn	stufet
	ἡμῶν unsererseits unseres,	μακρο-θυμίας Fernsein von-Zorngefühl Grimm <sup>2</sup> -Ferne <sup>1</sup> Langmut	individuell
		ak fe	als
	als	σω-τηρίαν Rett-Hütung Rettung-und Hütung Heil soziale Hilfe	Rettung und Hütung
		*: 2 p pl pr il md/ps dp	ein!,
	[ἀγείσθε] individuell als Weg der Zielzuführung erachtet ihr individuell als Zuleitung einordnet ihr individuell <u>einstufet</u> ihr		so,
		2 p pl pr il md/ps dp (Zustand)	wie
	zum Erachten als Weg der Zielzuführung veranlaßt seid ihr zum Einordnen als Zuleitung veranlaßt seid ihr zum Einstufen veranlaßt seid ihr		auch
		2 p pl pr il md/ps dp (Vorgang)	der
	zum Erachten als Weg der Zielzuführung veranlaßt werdet ihr zum Einordnen als Zuleitung veranlaßt werdet ihr zum Einstufen veranlaßt werdet ihr		zur
	[ἡγείσθε] [* <sup>2</sup> , A, B, C, R: aS]		richtigen
			Wegführung
			Befähigte,
	καθ-ὡς gemäß-wie jeweils-wie so, wie	καὶ auch	unser
		av	Bruder
		aj no ma	Paulus,
	ὁ der	ἀγαπητός zur richtigen Wegführung Befähigte, zur Führung Berechtigte Geliebte	gemäß
		1 p pl gn	der
	ἡμῶν unser,	ἄ-δελφος der des gleichen-Mutterschoßes ist, Bruder	Weisheit,
		no ma	die
	der	Παῦλος Ruhende Aufhörende Paulus,	ihm
		prp ak	(im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
	κατὰ gemäß jeweils entsprechend	τὴν der	(de facto) <sup>a</sup>
		pt a1 ps ak fe kt	gegeben
	(de facto) <u>gegebenen</u> worden(seiend)en		worden
		3 p dt ma	ist,
	αὐτῷ ihm	σοφίαν Weisheit Geschietheit Sophia	euch
		ak fe	(de facto) <sup>a</sup>
		3 p a1 kt	geschrieben
	ἔγραψεν (de facto) <u>geschrieben</u> hat er	ὑμῖν euch,	hat,
		2 p pl dt	

16.)		16.)
ὡς		καὶ
wie		auch
	prp dt	aj dt fe pl
ἐν		πάσαις
in		<u>allen</u>
	κ, R	dt fe pl
ταῖς		ἐπι-στολαῖς
den		Gebiets-Zustellungen Auf-Stellungen Briefen
		pt pr no ma
als		λαλῶν
		<u>Sprechender</u>
	κ, B, C, R: prp dt	3 p pl dt fe
ἐν		αὐταῖς
in		ihnen
	[A:: prp dt	
ἐν		den
[infolge von		
	3 p pl dt ma]	
αὐτοῖς]		ihnen
		Gegebenen]
		prp gn
		περὶ
		<u>betrefts</u>
		gn ne pl
τούτων		Werden
dieser		Geschehnisse,

<sup>1</sup> wie
<sup>1</sup> auch
<sup>1</sup> in
<sup>1</sup> all
<sup>1</sup> den
<sup>1</sup> Briefen,
<sup>1</sup> indem
<sup>1</sup> er
<sup>1</sup> in
<sup>1</sup> ihnen
<sup>1</sup> (fortlaufend) <sup>pt</sup>
<sup>1</sup> betrefts
<sup>1</sup> dieser
<sup>1</sup> Geschehnisse
<sup>1</sup> spricht,
<sup>1</sup> aL,
<b>Codex Vaticanus</b>
und
<b>Codex Ephraemi</b>
schreiben:
„wie
auch
in
allen
Briefen,
indem
er
in
ihnen
(fortlaufend) <sup>pt</sup>
betrefts
dieser
Geschehnisse
spricht,“

2 Kor 10.10

<sup>1</sup>aL, **Codex Alexandrinus** schreibt („ihnen“ hier = Paulus und seine Mitarbeiter):  
 „wie auch in **allen** Briefen,  
 indem er **infolge von den** ihnen **Gegebenen** (fortlaufend)<sup>pt</sup> **betrefts** dieser **Geschehnisse** **spricht**,“

ἐν	prp dt	κα, Α, Β, R: dt fe pl
in		welchen
ἐν	[C: prp dt	dt ma pl]
[infolge von		οὗς
		welchen]
		κα, Β, C, R: 3 p pr
so		ἔστιν
		ist es
ja		jedes
einzelne		von
		[A: 3 p pl pr]
ihnen]		εἰσιν
		[sind sie]
	aj no ne pl	
δυσνόητά		Teile,
{ vermeintlich} <u>denk<sup>2</sup>-widrige<sup>1</sup></u>		
schwierig-bedenkbare		
schwierig-denkend begreifbare		
feindselig {anmutende}		
	no ne pl	αὶ
τινα		welche
irgendwelche		"einige,
οἱ	aj no ma pl	ἀμαθεῖς
die		Un-Lernenden
		Nicht-Lernenden
		Nicht-Lernfähigen
		ungenügend-Gelernthabenden
		unrichtig-Gelernthabenden
		Un-Erfahrenen
		Dummbleibenden
	aj no ma pl	
καὶ		ἀστήρικτοι
und		Un-Gefestigten
	κα, Α, Β, R: 3 p pl pr	[C: 3 p pl ft]
στρεβλοῦσιν		[στρεβλώσουσιν]
zur Kehrung-treiben sie		[zur Kehrung-treiben werden sie]
entstellen sie		[entstellen werden sie],
verdrehen sie		[verdrehen werden sie]
ὡς		καὶ
wie		auch
		aj ak fe pl
τάς		λοιπὰς
die		übrigen
		noch fehlenden
	ak fe pl	prp ak
γραφεῖς		πρὸς
Geschriebenen,		zu
Gottesschriften		
	aj ak fe	
τῆν		ἰδίαν
der		eigenen
dem		laienhaften
dem		idiotischen
	3 p gn ma pl	ak fe
αὐτῶν		ἀπὸ-λεῖαν
ihrerseits		Ganz <sup>2</sup> -Weg <sup>1</sup> -Lösung <sup>3</sup>
		Verlorengehen
		zugrunde Gehen.

<sup>1</sup>in  
<sup>1</sup>welchen\*  
<sup>1</sup>ir einige  
<sup>1</sup>vermeintlich  
<sup>1</sup>denkwidrige  
<sup>1</sup>Teile,  
<sup>1</sup>ja  
<sup>1</sup>jedes  
<sup>1</sup>einzelne  
<sup>1</sup>von  
<sup>1</sup>ihnen  
<sup>1</sup>so  
<sup>1</sup>ist,  
<sup>1</sup>welche  
<sup>1</sup>die  
<sup>1</sup>nicht  
<sup>1</sup>Lernfähigen  
<sup>1</sup>und  
<sup>1</sup>Ungefestigten  
<sup>1</sup>entstellen,  
wie  
auch  
die  
übrigen  
geschriebenen  
Schriften,  
zu  
dem  
eigenen  
zugrunde  
Gehen  
ihrerseits.

\*die Briefe  
  
Röm 9.19  
  
Röm 3.8  
  
2 Kor 4.3  
Php 1.28  
2 Petr 2.1

<sup>1</sup>aL,  
**Codex Alexandrinus**  
schreiben:  
„in  
welchen  
ir einige  
vermeintlich  
denkwidrige  
Teile  
**sind,**  
welche  
die  
nicht  
Lernfähigen  
und  
Ungefestigten  
entstellen,“

<sup>1</sup>aL, **Codex Ephraemi** schreibt („welchen“ hier = nicht Paulus, aber falsche Lehrer):  
„in welchen“ einige vermeintlich denkwidrige Teile, ja jedes einzelne von ihnen so ist,  
infolge von welchen die nicht Lernfähigen und Ungefestigten sie entstellen werden,“

17.)	2 p pl no	17.)
ὕμεις		οὖν
<b>Ihr</b>		<b>daher,</b>
	vo	
ihr,		als
		als
		-
	aj vo ma pl	
ἀγαπητοί		euch
zur richtigen Wegführung <b>Befähigten</b>		euch
zur Führung <b>Berechtigten</b>		-
<b>Geliebten</b>		
für geeignet erachte ich,		als
für geeignet erachte ich		-
	(A) pt pr no ma pl	
dies		προ-γι(γ)νώσκοντες
		<b>zuvor-Wissende</b>
		<b>zuvor-Kennende</b>
		<b>vorher-Erkennende</b>
		<b>Pro-Gnostizierende</b>
	2 p pl pr il md/ps	2 p pl pr il md/ps (Zustand)
φυλάσσετε		
<b>euch bewahret ihr</b>		<b>zum Bewahren veranlaßt seid ihr</b>
	2 p pl pr il md/ps (Vorgang)	
zum Bewahren veranlaßt werdet ihr		!,
		pk+a2 kj
ἵνα		μή
<b>auf daß</b>		<b>nicht</b>
	prp dt	dt fe
in		τῇ
infolge von		<b>dem</b>
aufgrund von		<b>der</b>
		<b>der</b>
	gn ma pl	aj gn ma pl
τῶν		ἀ-θέσμων
<b>der</b>		<b>nicht-gemäß der Satzung Seienden</b>
		<b>nicht-Festgesetztsienden</b>
		<b>Gesetz-losen</b>
		<b>Un-Sittlichen</b>
	dt fe	
πλάνη		als
<b>Irrtum</b>		
<b>Irrwahn</b>		
<b>Verirrung</b>		
		pt a1 no ma pl ps kt
		συν-απ-αχθέντες
(de facto) <b>zusammen-Weg-Geführtwerdende</b>		
(de facto) <b>Weg-Gesammeltwerdende</b>		
(de facto) <b>Ent<sup>1</sup>-Syn<sup>1</sup>-Agogtwerdende<sup>3</sup></b>		
		2 p pl a2 kj kt
		ἐκ-πέσσητε
(de facto) <b>aus-fallen soll(te) ihr</b>		
	aj gn ma	gn ma
τοῦ		ἰδίου
<b>der</b>		<b>eigenen</b>
		<b>laienhaften</b>
		στηριγμοῦ
		<b>Festigkeit.</b>

Ihr
daher,
ihr
die
ich
euch
als
zur
richtigen
Wegführung
Befähigten
für
geeignet
erachte,
weil
ihr
dies
(im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
zuvor
Mat 24.25
Joh 5.43
wißt,
Luk 12.15
1 Joh 2.3
1 Joh 5.21
bewahret
euch!,
auf
daß
ihr
(de facto) <sup>a</sup>
nicht
infolge
von
der
Eph 4.14
2 Petr 2.18
Verirrung
der
Unsittlichen,
als
solche,
die
(de facto) <sup>a</sup>
(im Verlauf dieses Zeitlaufs) <sup>pt</sup>
weggesammelt
Mat 24.24
Mar 13.5
werden,
(de facto) <sup>a</sup>
aus
der
eigenen
Röm 16.25
Festigkeit
fallen
soll(te)t.

18.)	κ, A, B, R: 2 p pl pr il	18.)	[C: 2 p pl pr il md/ps]
[αὐξάνετε]		[αὐξάνεσθε]	
<u>Wachset</u> ihr		<u>Individuell</u> wachset ihr	
2 p pl pr il md/ps (Zustand)		2 p pl pr il md/ps (Vorgang)	
zum Wachsen veranlaßt seid ihr		zum Wachsen veranlaßt werdet ihr	
δε		ἐν	prp dt
aber		in	
		infolge von	
		χάρτι	dt fe
der		Befreiung	
		Freudebereitung	
		Gnade	
		Gnadendarreichung	
		Gunst	
		Begünstigung	
			prp dt
καί			
und		in	
		infolge von	
			dt fe
		γνώσει	
dem		Wissen	
			prp gn
{betreffs}		τοῦ	
		des	
	gn ma		1 p pl gn ma
κυρίου		ἡμῶν	
Geltenden		unserer	
Herrn,		unseres,	
			prp gn
καί			
und		{vorausgehend}	
		{angesichts}	
			gn ma
des		σω-τήρος	
		Rett-Hüters	
		Retters-und Hüters	
		Heilands	
		sozialen Helfers	
	hebrÜ: gn ma		gn ma
des	Ἰη-σοῦ	des	χριστοῦ
	Er macht Werden-bedeutet Rettung		sich als Brauchbar Erweisenden
	Er wird fortdauernd-bedeutet Rettung		Brauchbar gemachten
	werdenmachenden-Rettrufers		Bedarfsgerechten
	Werdenmachenden,-der Rettung ist,		Gemilderten
	<JHWH>,-der Rettung ist,		Gesalbten
	<JHWHs>-Rettrufers		Bestrichenen
	<u>Je-sus,</u>		<u>Christus,</u>
	Jöho-schua		
			!

Wachset	Kol 1.10
aber	Kol 2.19
in	1 Petr 2.2
der	
Gnadendarreichung	Röm 5.17
und	2 Kor 9.8
in	
dem	
Wissen	Php 3.8
{betreffs}	
unseres <sup>d</sup> Herrn	
und	
Retters	
und	Tit 1.4
Hüters	
Jesus	
Christus!	2 Petr 1.8
<sup>1</sup> aL,	
Codex Ephraemi	
schreibt:	
„Wachset	
individuell	
aber	
in	
der	
Gnadendarreichung	
und	
in	
dem	
Wissen	
{betreffs}	
unseres <sup>d</sup> Herrn	
und	
Retters	
und	
Hüters	
Jesus	
Christus!“	

3 p dt ma	
αὐτῷ	
Ihm	ist sie sei sie
no fe	
ἡ	δόξα
die	bewiesene und anerkannte gute Meinung Bewährtheitsbestätigung und Anerkennung, Herrlichkeit Beherrlichung / Verherrlichung Strahlkraft {Ausstattung mit} Lichtabstrahlung {Möglichkeit der} Lichtausstrahlung
prp ak	
καὶ	νῦν
auch	nun
sowohl	
ak fe	
καὶ	εἰς
und	hinein in
als auch	<sup>h</sup> in Richtung auf
gn ma	
	ἡμέραν
den	Tag
gn ma	
der der des des des	αι-ῶνος Gleichheit-des Seins Ursächlichkeit-des Seins neuen Zeitlaufanfangs neuen Weltzeitbeginns. Ä-ons
κ, A, C, R: hebrÜ: inde	
ἀμῆν	
Treulich ist es	Des
Es ist wahrheitsgetreu.	
Es ist treuwürdig	
Wahrlich	
Amen	
gn ma	
πέτρου	β
Felsigen	B
Petrus	

Ihm
ist
die
Bewährtheitsbestätigung
und
Anerkennung,
sowohl
nun
als
auch
hinein
in
den
Tag
des
neuen
Weltzeitbeginns.
<sup>1</sup> Es
<sup>1</sup> ist
<sup>1</sup> wahrheitsgetreu.
Des
Petrus
B

Luk 19.38  
 Röm 16.27

Joh 12.34  
 Heb 7.24

Eph 1.21  
 Jud 25

<sup>1</sup>aL: Nicht in Codex Vaticanus